



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 191 (XXXV) — Nr. 636

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 12 iulie 2023

SUMAR

<u>Nr.</u>		<u>Pagina</u>
	ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
107.	— Ordin al președintelui Agenției Naționale Anti-Doping privind aprobarea Regulamentului de organizare și funcționare a Comisiei de acordare a scutiilor pentru uz terapeutic	2–16

ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

AGENȚIA NAȚIONALĂ ANTI-DOPING

ORDIN

privind aprobarea Regulamentului de organizare și funcționare a Comisiei de acordare a scutirilor pentru uz terapeutic

Având în vedere:

— prevederile art. 7 lit. q) și ale art. 31 alin. (2) din Legea nr. 310/2021 privind prevenirea și combaterea dopajului în sport;

— prevederile art. 16 și 64 din Legea nr. 24/2000 privind normele de tehnică legislativă pentru elaborarea actelor normative, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

— Referatul de aprobare a proiectului ordinului privind aprobarea Regulamentului de organizare și funcționare a Comisiei de acordare a scutirilor pentru uz terapeutic nr. 1.184 din 30.05.2023,

în temeiul art. 12 alin. (5) și (6) din Legea nr. 310/2021 privind prevenirea și combaterea dopajului în sport,

președintele Agenției Naționale Anti-Doping emite prezentul ordin.

Art. 1. — Se aprobă Regulamentul de organizare și funcționare a Comisiei de acordare a scutirilor pentru uz terapeutic, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Prezentul ordin intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Președintele Agenției Naționale Anti-Doping,
Ștefan Rohnean

București, 30 mai 2023.
Nr. 107.

ANEXĂ

REGULAMENT

de organizare și funcționare a Comisiei de acordare a scutirilor pentru uz terapeutic

CAPITOLUL I

Dispoziții generale

Art. 1. — Agenția Națională Anti-Doping, denumită în continuare *Agenția*, organizează procedura de acordare a scutirilor pentru uz terapeutic în conformitate cu prevederile art. 28—31 din Legea nr. 310/2021 privind prevenirea și combaterea dopajului în sport.

Art. 2. — Comisia de acordare a scutirilor pentru uz terapeutic, denumită în continuare *Comisia*, se constituie în conformitate cu art. 31 din Legea nr. 310/2021 și cu Standardul internațional privind scutirile pentru uz terapeutic, cu modificările periodice.

CAPITOLUL II

Structura și organizarea Comisiei

Art. 3. — Comisia este compusă dintr-un număr de 6 membri, medici cu experiență în îngrijirea și tratamentul sportivilor, având cunoștințe temeinice în medicina clinică, sportivă și de efort.

Art. 4. — (1) Comisia se constituie prin ordin al președintelui Agenției, pe baza rezultatelor finale ale metodologiei de selecție, pentru un mandat de 5 ani, cu posibilitatea reînnoirii acestuia o singură dată.

(2) Președintele Comisiei este ales dintre membrii acesteia, cu votul majorității, fără posibilitatea alegerii consecutive, în prima ședință a Comisiei pentru un mandat de 5 ani și se

consemnează într-un proces-verbal întocmit de secretariat și semnat de către toți membrii Comisiei.

(3) În situația în care mandatul a cel puțin 2 membri încetează de drept, Agenția va organiza procesul de selecție a membrilor Comisiei conform Metodologiei de selecție aprobate de către președintele Agenției.

Art. 5. — Membrii Comisiei care participă la ședințe primesc, în condițiile legii, o indemnizație de ședință care nu poate depăși într-o lună 20% din indemnizația lunară a președintelui Agenției.

Art. 6. — (1) Mandatul membrilor Comisiei încetează înainte de termen în următoarele situații:

a) renunțarea la calitatea de membru;

b) prin revocare de către președintele Agenției în cazul neîndeplinirii obligațiilor ce le revin, în raport cu obiectivele Agenției potrivit dispozițiilor Legii nr. 310/2021 și ale prezentului regulament;

c) deces.

(2) În cazurile prevăzute la alin. (1) Agenția va organiza un proces de selecție a membrilor Comisiei conform Metodologiei de selecție aprobate de către președintele Agenției.

Art. 7. — (1) Secretariatul Comisiei reprezintă aparatul tehnic de lucru al acestuia, cu activitate permanentă, și este asigurat de Agenție, iar componența nominală a acestuia este stabilită prin ordin al președintelui Agenției.

(2) Secretariatul Comisiei are în componența sa 1 (un) membru titular și 1 (un) membru supleant.

CAPITOLUL III

Atribuții

Art. 8. — Comisia are următoarele atribuții:

a) analizează dosarul de solicitare a scutirii pentru uz terapeutic dacă cuprinde toate elementele;

b) dispune acordarea sau neacordarea motivată a scutirilor pentru uz terapeutic, după caz, cu respectarea Standardului internațional privind scutirile pentru uz terapeutic și a modelelor de bună practică pentru susținerea unei decizii de acordare a scutirii pentru uz terapeutic;

c) dispune orice măsură necesară pentru justa soluționare a solicitării.

Art. 9. — Președintele Comisiei are următoarele atribuții:

a) stabilește data și ora când au loc ședințele Comisiei;

b) verifică existența cvorumului necesar pentru luarea deciziilor, la deschiderea ședințelor;

c) conduce ședințele Comisiei;

d) coordonează activitatea Comisiei și a secretariatului acesteia.

Art. 10. — Secretariatul Comisiei are următoarele atribuții:

a) se asigură că procesul de solicitare a scutirii pentru uz terapeutic este publicat pe site-ul Agenției;

b) asigură suport sportivilor și personalului asistent al acestora să completeze formularul de solicitare scutire pentru uz terapeutic, precum și să completeze dosarul medical conform cerințelor Standardului internațional privind scutirile pentru uz terapeutic;

c) asigură evidența membrilor Comisiei, precum și a datelor de contact ale acestora;

d) verifică dacă solicitarea intră sub jurisdicția Agenției;

e) înregistrează formularele de acordare a unei scutiri pentru uz terapeutic;

f) ține legătura cu sportivul despre etapele procedurii și îl informează asupra evoluției procesului;

g) redactează și transmite convocările ședințelor Comisiei la solicitarea președintelui Comisiei;

h) pune la dispoziția Comisiei solicitarea sportivului însoțită de tot dosarul medical;

i) pune la dispoziția Comisiei decizia Agenției Mondiale Anti-Doping emisă în conformitate cu prevederile art. 30 din prezentul regulament, dacă este cazul;

j) participă, fără drept de vot, la ședințele Comisiei;

k) redactează procesele-verbale ale ședințelor Comisiei și deciziile;

l) se asigură că membrii Comisiei respectă termenele de emitere a deciziei de acordare/respingere a scutirii pentru uz terapeutic;

m) comunică sportivului decizia Comisiei privind acordarea/respingerea scutirii pentru uz terapeutic sportivului;

n) raportează decizia Comisiei în Sistemul de management și administrare anti-doping al Agenției Mondiale Anti-Doping;

o) completează și gestionează registrul de intrări-ieșiri ale documentelor primite/elaborate în cadrul Comisiei;

p) completează și gestionează registrul de decizii ale Comisiei;

q) asigură înregistrarea și transmiterea corespondenței scrise și electronice de la și către Comisie;

r) consemnează prezența membrilor Comisiei și ține evidența participării la ședințe;

s) asigură suportul tehnic și logistic pentru activitatea Comisiei;

t) asigură logistica necesară desfășurării în condiții optime a ședințelor Comisiei;

u) gestionează și arhivează documentele Comisiei în conformitate cu prevederile legislației naționale și internaționale în domeniu;

v) îndeplinește oricare alte sarcini stabilite în cadrul ședințelor și dispuse de președinte sau, în absența acestuia, de înlocuitorul de drept.

CAPITOLUL IV

Funcționarea Comisiei

Art. 11. — (1) Ședințele Comisiei se pot desfășura cu participarea fizică a membrilor sau online, utilizând o platformă/aplicație de comunicare online. Președintele Comisiei decide modalitatea de organizare, după consultarea membrilor Comisiei.

(2) Comisia se reunește la solicitarea președintelui Agenției în termen de cel mult 7 zile de la primirea unei solicitări din partea unui sportiv.

(3) Convocarea membrilor Comisiei se face în scris, prin e-mail, convocatorul fiind transmis în termen de 48 de ore de la primirea unei solicitări din partea unui sportiv, prin grija secretariatului.

Art. 12. — Ședințele Comisiei nu sunt publice.

Art. 13. — Ședințele Comisiei sunt conduse de președinte, iar în lipsa acestuia, de către decanul de vârstă dintre ceilalți membri ai Comisiei.

Art. 14. — (1) Comisia este legal întrunită în prezența a minimum 3 membri, iar deciziile se adoptă cu votul a jumătate plus unu din numărul membrilor prezenți.

(2) În situația în care nu este întrunit cvorumul necesar prevăzut la alin. (1), ședința se amână pentru cel mult 3 zile calendaristice.

(3) Decizia este semnată de toți membrii prezenți, inclusiv președintele Comisiei.

(4) Membrii Comisiei își exercită mandatul potrivit legii și Standardului internațional privind scutirile pentru uz terapeutic. Ei răspund pentru activitatea lor în mod solidar, cu excepția celor absenți.

Art. 15. — (1) Pentru fiecare ședință a Comisiei se întocmește câte un proces-verbal ce se consemnează în registrul de procese-verbale, fiecare proces-verbal fiind semnat de membrii prezenți la ședință și de secretar. Registrul de procese-verbale se păstrează la secretariatul Comisiei.

(2) Membrii Comisiei certifică participarea la lucrările fiecărei ședințe prin semnarea listei de prezență înainte de începerea ședinței sau lista de prezență se exportă din platforma/aplicația de comunicare online, în funcție de modul de organizare a ședinței.

Art. 16. — Pentru îndeplinirea atribuțiilor legale, Comisia aprobă sau respinge solicitările primite, sub semnătura președintelui Comisiei, cu respectarea dispozițiilor prezentului regulament.

CAPITOLUL V

Procedura de acordare a scutirilor pentru uz terapeutic

Art. 17. — Scutirea pentru uz terapeutic se acordă doar dacă solicitantul demonstrează că următoarele criterii de mai jos sunt îndeplinite în funcție de balanța probabilităților:

a) substanța sau metoda interzisă în cauză este necesară pentru a trata o afecțiune medicală diagnosticată susținută de dovezi clinice relevante. Utilizarea substanței sau metodei interzise poate face parte dintr-o investigație de diagnosticare necesară, mai degrabă decât un tratament în sine;

b) utilizarea în scop terapeutic a substanței sau metodei interzise în funcție de balanța probabilităților nu va face să crească performanța mai mult decât revenirea la starea normală de sănătate a sportivului, în urma tratamentului afecțiunii medicale acute sau cronice. O stare de sănătate normală a sportivului trebuie determinată individual;

c) substanța sau metoda interzisă este un tratament pentru afecțiunea medicală și nu există alternativă terapeutică permisă. Medicul trebuie să explice de ce tratamentul ales a fost cel mai potrivit, de exemplu bazat pe experiență, profiluri cu efecte secundare sau alte servicii medicale, justificări, inclusiv, dacă este cazul, practică medicală specifică zonei și capacitatea de acces la medicamente. În plus, nu este întotdeauna necesar ca sportivul să încerce și să nu îi reușească alternativele înainte de folosirea substanței sau metodei interzise;

d) necesitatea folosirii unei substanțe sau metode interzise nu este o consecință, parțială sau totală, a utilizării (fără o scutire pentru uz terapeutic) a unei substanțe sau metode anterioare, care era interzisă la momentul unei astfel de utilizări.

Art. 18. — (1) Scutirea pentru uz terapeutic se acordă retroactiv în următoarele situații:

a) a fost necesar un tratament de urgență pentru o afecțiune medicală;

b) nu a fost suficient timp, oportunitate sau alte circumstanțe excepționale care l-au împiedicat pe sportiv să depună sau Comisia să ia în considerare un formular de solicitare scutire pentru uz terapeutic înainte de recoltarea probei;

c) datorită priorității la nivel național a anumitor sporturi, Agenția nu a permis sau nu a solicitat sportivului să aplice pentru o eventuală scutire pentru uz terapeutic;

d) dacă Agenția alege să recolteze o probă de la un sportiv care nu este de nivel internațional sau național și acel sportiv utilizează o substanță sau metodă interzisă în scop terapeutic, Agenția va permite sportivului să solicite o scutire pentru uz terapeutic retroactivă;

e) sportivul a utilizat o substanță interzisă în afara competiției, în scop terapeutic, acea substanță fiind interzisă doar în competiție.

(2) În cazul sportivilor de nivel internațional și național, Agenția poate acorda o scutire pentru uz terapeutic retroactivă unui sportiv în conformitate cu prevederile alin. (1) doar cu acordul inițial al Agenției Mondiale Anti-Doping care emite o decizie în acest sens.

(3) În cazul sportivilor care nu sunt de nivel internațional sau național, Agenția poate acorda o scutire pentru uz terapeutic retroactivă în conformitate cu prevederile alin. (1), fără să consulte Agenția Mondială Anti-Doping prima dată.

(4) Agenția Mondială Anti-Doping poate revizui în orice moment decizia Comisiei și aceasta poate să fie de acord sau poate anula decizia.

Art. 19. — (1) În termen de 3 zile de la data înregistrării unui formular de solicitare a unei scutiri pentru uz terapeutic, conform modelului prevăzut în anexa nr. 1, care face parte integrantă din prezentul regulament, Agenția notifică Comisia prin intermediul secretariatului acesteia.

(2) Secretarul Comisiei înregistrează formularul și anunță, în termen de 24 de ore, în scris, prin e-mail președintele Comisiei.

(3) În termen de 24 de ore de la primirea notificării, președintele Comisiei stabilește data, ora și modul de organizare ale ședinței.

Art. 20. — (1) La solicitarea președintelui Comisiei, secretariatul convoacă membrii acesteia pentru data și ora stabilite și le transmite prin poștă electronică formularul și documentele primite de la sportiv în vederea analizării de către fiecare membru al Comisiei.

(2) După deschiderea ședinței, președintele Comisiei verifică dacă sunt îndeplinite cerințele de cvorum.

(3) Aspectele dezbătute în cadrul ședinței Comisiei se consemnează într-un proces-verbal de ședință, înregistrat și semnat de către membrii Comisiei prezenți la ședință și secretariat.

Art. 21. — (1) O solicitare de acordare a unei scutiri pentru uz terapeutic este luată în considerare de către Comisie doar de la data primirii formularului de solicitare completat corespunzător, însoțit de toate documentele medicale corespunzătoare, inclusiv versiunea în engleză sau franceză a dosarului medical sau a unui rezumat al acestuia, în vederea încărcării în Sistemul de management și administrare anti-doping al Agenției Mondiale Anti-Doping.

(2) Solicitățile incomplete vor fi înapoiate sportivului pentru completare și retrimiteră.

Art. 22. — (1) În cazul în care Comisia constată că dovezile medicale sunt insuficiente, poate solicita sportivului sau medicului lui orice examinări sau radiografii suplimentare și/sau alte informații care sunt necesare în vederea luării în considerare a solicitării sportivului, pe cheltuiala sportivului sau a structurii sportive responsabile.

(2) Comisia poate solicita sprijin din partea unor medici sau experți pe care îi consideră potriviți, în cazurile în care sunt necesare competențe specifice în vederea soluționării cererii de scutire pentru uz terapeutic.

Art. 23. — (1) După analizarea documentelor depuse la dosarul sportivului, Comisia emite o decizie scrisă de acordare a scutirii pentru uz terapeutic sau de respingere a acesteia, conform modelului prevăzut în anexa nr. 2 care face parte integrantă din prezentul regulament.

(2) Deciziile Comisiei se motivează și trebuie să conțină următoarele elemente:

a) componența Comisiei;

b) substanța/metoda, inclusiv doza, calea de administrare;

c) perioada de valabilitate a scutirii pentru uz terapeutic;

- d) căile de parcurs în cazul în care sportivul devine de nivel internațional;
- e) căile de atac și termenul-limită pentru a formula apel;
- f) posibilitatea Agenției Mondiale Anti-Doping de a revizui decizia de acordare a scutirii pentru uz terapeutic;
- g) datele de contact ale Agenției în vederea obținerii informațiilor necesare sportivului în procesul de recunoaștere a scutirii pentru uz terapeutic de către autoritățile internaționale competente;
- h) faptul că scutirea pentru uz terapeutic este valabilă doar la nivel național;
- i) dacă sportivul devine un sportiv de nivel internațional sau participă la un eveniment sportiv internațional, atunci scutirea pentru uz terapeutic este valabilă în acele scopuri doar dacă aceasta este recunoscută de federația internațională corespunzătoare sau de organizatorul de evenimente sportive majore, în conformitate cu articolul 7.0 din Standardul internațional privind scutirile pentru uz terapeutic.

Art. 24. — (1) Comisia decide dacă acordă sau nu acordă scutirea pentru uz terapeutic cât mai repede posibil, de obicei (de exemplu, doar dacă nu se aplică circumstanțe excepționale) în termen de 21 de zile de la primirea cererii complete.

(2) Când cererea de scutire pentru uz terapeutic este solicitată într-o perioadă de timp rezonabilă înaintea unui eveniment sportiv, Comisia trebuie să depună toate eforturile pentru a lua o decizie înainte de startul evenimentului sportiv.

Art. 25. — Acordarea scutirilor pentru uz terapeutic pentru utilizarea unei substanțe și/sau metode interzise se face cu respectarea cumulativă a următoarelor condiții:

a) starea de sănătate a sportivului s-ar înrăutăți semnificativ, în condițiile în care substanța și/sau metoda interzisă nu ar fi utilizată în tratamentul unei afecțiuni acute sau cronice;

b) utilizarea substanței și/sau metodei interzise, pentru care s-a solicitat acordarea scutirii pentru uz terapeutic nu va crește performanța sportivă, ci va asigura revenirea la starea de sănătate inițială;

c) nu există o alternativă terapeutică rezonabilă la utilizarea unei substanțe și/sau metode interzise.

Art. 26. — Scutirea pentru uz terapeutic nu se acordă pentru utilizarea unei substanțe și/sau metode interzise în următoarele situații:

a) pentru utilizarea substanțelor și/sau metodelor interzise în scopul tratării efectelor provocate de administrarea anterioară a unor substanțe din Lista interzisă;

b) pentru utilizarea unor substanțe și/sau metode interzise pentru creșterea nivelului scăzut, în mod natural, al unui hormon endogen.

Art. 27. — (1) Decizia Comisiei de acordare sau de respingere a scutirii pentru uz terapeutic se comunică sportivului, în scris, prin e-mail, prin intermediul secretariatului, în termen de 3 zile de la redactarea deciziei.

(2) Decizia Comisiei de acordare sau de respingere a scutirii pentru uz terapeutic se comunică Agenției Mondiale Anti-Doping și altor organizații anti-doping prin Sistemul de management și administrare anti-doping al Agenției Mondiale Anti-Doping, în termen de maximum 3 zile de la data comunicării făcute de către Comisie către Agenție, prin grija secretariatului.

Art. 28. — (1) Scutirea pentru uz terapeutic are o perioadă determinată, după cum este decis de Comisie, la finalul căreia scutirea pentru uz terapeutic expiră automat.

(2) Dacă sportivul trebuie să continue utilizarea substanței sau metodei interzise după expirare, acesta trebuie să depună un nou formular de solicitare scutire pentru uz terapeutic. Noul formular trebuie depus înainte de expirarea primei decizii, astfel

încât să fie timp suficient pentru ca o decizie a noii solicitării să poată fi luată înainte de expirarea termenului.

Art. 29. — Scutirea pentru uz terapeutic acordată inițial încetează să își producă efecte în următoarele situații:

a) dacă sportivul nu îndeplinește cerințele și condițiile impuse de Comisia care a acordat scutirea pentru uz terapeutic;

b) dacă sportivul a fost anunțat că scutirea pentru uz terapeutic a fost revizuită de Agenția Mondială Anti-Doping sau de organizația anti-doping care a acordat scutirea pentru uz terapeutic, în condițiile dispozițiilor legale aplicabile la acordarea scutirii pentru uz terapeutic de către aceasta;

c) dacă sportivul nu utilizează substanța sau metoda interzisă în strictă concordanță cu tratamentul prescris de medicul curant;

d) dacă proba de urină a sportivului conține un diuretic în asociere cu o substanță interzisă la nivelul pragului prevăzut în Standardul internațional pentru laboratoare sau sub prag;

e) la data expirării termenului de acordare a scutirii pentru uz terapeutic.

Art. 30. — (1) Agenția Mondială Anti-Doping poate revizui din proprie inițiativă, în orice moment, o decizie de acordare a unei scutiri pentru uz terapeutic, având competența de a o respinge.

(2) Dacă decizia privind acordarea unei scutiri pentru uz terapeutic este anulată în urma revizuirii Agenției Mondiale Anti-Doping, anularea nu se aplică retroactiv și nu se vor descalifica rezultatele sportivului în timpul perioadei în care scutirea pentru uz terapeutic fusese acordată, ci își va exercita efectele în termen de cel mult 14 zile de la data în care sportivul a luat cunoștință de decizia Agenției Mondiale Anti-Doping.

CAPITOLUL VI

Confidențialitatea informațiilor

Art. 31. — (1) Membrii Comisiei au obligația de a semna o declarație privind conflictul de interese și confidențialitatea.

(2) Membrii Comisiei păstrează confidențialitatea următoarelor informații:

a) orice informații și date medicale furnizate de sportiv și de medicul/medicii implicați în îngrijirea sportivului;

b) orice amănunt din formular, inclusiv numele medicului/medicilor implicați în cazul respectiv;

c) orice activitate legată de caz, precum și orice informație aflată în cursul procedurii de acordare a scutirii pentru uz terapeutic.

(3) Secretarilor Comisiei le revin obligațiile prevăzute la alin. (1) și (2).

Art. 32. — Experții contactați de Comisie sunt obligați să semneze o declarație privind conflictul de interese și confidențialitatea înaintea transmiterii informațiilor cu caracter personal.

CAPITOLUL VII

Dispoziții finale

Art. 33. — Deciziile Comisiei de acordare a scutirilor pentru uz terapeutic pot fi contestate potrivit dispozițiilor art. 32 din Legea nr. 310/2021 privind prevenirea și combaterea dopajului în sport, la Comisia de apel de pe lângă Agenția Națională Anti-Doping sau, după caz, la Curtea de Arbitraj Sportiv.

Art. 34. — Prevederile prezentului regulament se completează cu orice alte dispoziții reglementate de Legea nr. 310/2021 privind prevenirea și combaterea dopajului în sport, de Lista interzisă aferentă anului în care se solicită scutirea pentru uz terapeutic, de Standardul internațional privind scutirile pentru uz terapeutic și de Codul mondial anti-doping.



ROMÂNIA
AGENȚIA
NAȚIONALĂ
ANTI-DOPING



AGENȚIA NAȚIONALĂ ANTI-DOPING
[NATIONAL ANTI-DOPING AGENCY]
FORMULAR DE SOLICITARE SCUTIRE PENTRU UZ TERAPEUTIC
[THERAPEUTIC USE EXEMPTIONS APPLICATION FORM]
(SUT/ [TUE])
851-01-01 ANAD



Vă rugăm să completați toate secțiunile cu litere de tipar. Sportivul va completa secțiunile 1, 2, 3 și 7; medicul va completa secțiunile 4, 5 și 6. Cererile ilizibile sau incomplete vor fi returnate și vor trebui retrimise în formă lizibilă și completă. / [Please complete all sections in capital letters or typing. Athlete to complete sections 1, 2, 3 and 7; physician to complete sections 4, 5 and 6. Illegible or incomplete applications will be returned and will need to be re-submitted in legible and complete form.]

1. INFORMAȚII DESPRE SPORTIV/ [Athlete information]

Nume / [Last name]:

Prenume / [First name(s)]:

Femeie [Female] **Bărbat [Male]**

Data nașterii (zz/ll/aaaa) / [Date of Birth dd/mm/yyyy]:

Adresa / [Address]:

Localitatea / [City]:

Țara / [Country]:

Cod poștal / [Postcode]:

Telefon (cu codul internațional) / [Telephone, with international code]:

E-mail / [E-mail]:

Sport/ [Sport]:

Disciplina sportivă:/ [Discipline]:

STRICT CONFIDENȚIAL / [STRICTLY CONFIDENTIAL]



2. SOLICITĂRI ANTERIOARE / [Previous applications]

Ați mai solicitat o scutire pentru uz terapeutic vreunei Organizații Anti-Doping, pentru aceeași afecțiune?
 [Have you submitted any previous TUE application(s) to any Anti-Doping Organization for the same condition?]

DA [YES] NU [NO]

Pentru ce substanță(e) sau metodă(e)? / [For which substance(s) or method(s)?]:

Către cine? / [To whom?]:

Când? / [When?]:

Decizia [Decision]: Acordat [Approved] Neacordat [Not approved]

3. SOLICITĂRI RETROACTIVE / [Retroactive applications]

Aceasta este o solicitare retroactivă? / [Is this a retroactive application?]

DA [YES]: NU [NO]:

Dacă da, în ce dată a început tratamentul? / [If yes, on what date was the treatment started?]

Se aplică vreuna dintre următoarele excepții? (Articolul 4.1 din SISUT) / [Do any of the following exceptions apply? (Article 4.1 of the ISTUE)]:

- 4.1 (a) A fost necesar un tratament de urgență sau imediat pentru o afecțiune medicală.** / [You required emergency or urgent treatment of a medical condition]
- 4.1 (b) Nu a fost suficient timp, oportunitate sau au existat alte circumstanțe excepționale, care v-au împiedicat să depuneți solicitarea pentru SUT sau să cereți analizarea ei, înainte de a fi testat.** / [There was insufficient time, opportunity or other exceptional circumstances that prevented you from submitting the TUE application, or having it evaluated, before getting tested.]
- 4.1 (c) Solicitarea în avans a SUT nu v-a fost permisă sau necesară, potrivit reglementărilor anti-doping ale ANAD.** / [You were not permitted or required to apply in advance for a TUE as per NADO anti-doping rules]
- 4.1 (d) Sunteți sportiv de nivel redus, care nu se află sub jurisdicția unei federații internaționale sau a unei organizații naționale anti-doping și ați fost testat.** / [You are a lower-level athlete who is not under the jurisdiction of an International Federation or National Anti-Doping Organization and were tested]
- 4.1 (e) Ați fost testat pozitiv în urma folosirii în afara competiției a unei substanțe care este interzisă doar în competiție, e.g., S9-Glucorticoizii (Vezi Lista Interzisă)** / [You tested positive after using a substance out-of-competition that was only prohibited in-competition, e.g., S9 glucocorticoids (See Prohibited List)]

STRICT CONFIDENȚIAL / [STRICTLY CONFIDENTIAL]



ROMÂNIA
AGENȚIA
NAȚIONALĂ
ANTI-DOPING



Vă rugăm să explicați (dacă este necesar, atașați documente justificative)/ [Please explain (if necessary, attach further documents)]:

Alte solicitări retroactive (Articolul 4.3 din SISUT)/ [Other retroactive applications (ISTUE Article 4.3)]

În circumstanțe rare și excepționale, fără a aduce atingere niciunei alte prevederi ale SISUT, un sportiv poate solicita și i se poate acorda o aprobare retroactivă pentru SUT dacă, având în vedere scopul Codului, ar fi vădit incorect să nu se acorde o SUT retroactivă. / [In rare and exceptional circumstances notwithstanding any other provision in the ISTUE, an Athlete may apply for and be granted retroactive approval for their TUE if, considering the purpose of the Code, it would be manifestly unfair not to grant a retroactive TUE.]

Pentru a intra sub incidența articolului 4.3, vă rugăm să includeți o motivare completă și să atașați toate documentele justificative necesare./ [In order to apply under Article 4.3, please include a full reasoning and attach all necessary supporting documentation]

Medicul urmează să completeze secțiunile 4, 5 și 6 / [Physician to complete sections 4, 5 and 6]

4. INFORMAȚII MEDICALE (vă rugăm să atașați informații medicale relevante)
[Medical information (please attach relevant medical documentation)]

Diagnostic (Vă rugăm să folosiți clasificarea WHO ICD 11, dacă este posibil)/ [Diagnosis (Please use the WHO ICD 11 classification if possible)]

STRICT CONFIDENȚIAL / [STRICTLY CONFIDENTIAL]



5. DETALII DESPRE MEDICAMENTE/ [Medication details]

Denumirea generică a substanței / metodei interzise [Prohibited Substance(s) / Method(s) Generic name(s)]	Dozaj [Dosage]	Calea de administrare [Route of administration]	Frecvență [Frequency]	Durata tratamentului [Duration of treatment]
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

Dovezile prin care se confirmă diagnosticul trebuie atașate și înaintate împreună cu această cerere. Dovezile medicale trebuie să cuprindă un istoric medical detaliat și rezultatele tuturor examinărilor relevante, ale investigațiilor de laborator și ale radiografiilor. Copii ale rapoartelor și scrisorilor medicale originale trebuie incluse ori de câte ori este posibil. În plus, un rezumat care cuprinde diagnosticul, elementele-cheie ale examenelor clinice, testele medicale, precum și planul de tratament ar putea fi utile. / [Evidence confirming the diagnosis must be attached and forwarded with this application. The medical information must include a comprehensive medical history and the results of all relevant examinations, laboratory investigations and imaging studies. Copies of the original reports or letters should be included when possible. In addition, a short summary that includes the diagnosis, key elements of the clinical exams, medical tests and the treatment plan would be helpful.]

Dacă medicația permisă poate fi folosită pentru a trata afecțiunea medicală, vă rugăm să transmiteți justificarea necesității SUT pentru medicamente interzise. / [If permitted medication can be used to treat the medical condition, please provide justification for the therapeutic use exemptions for the prohibited medication.]

AMAD menține o serie de Liste de verificare pentru SUT, pentru a ajuta sportivii și medicii în pregătirea unei solicitări complete și riguroase pentru SUT. Acestea pot fi accesate prin introducerea termenului "Liste de verificare" pe site-ul AMAD: <https://www.wada-ama.org>. / [WADA maintains a series of TUE Checklists to assist athletes and physicians in the preparation of complete and thorough TUE applications. These can be accessed by entering the search term "Checklist" on the WADA website: <https://www.wada-ama.org>.

6. DECLARAȚIA MEDICULUI [Medical practitioner's declaration]

Certific că informațiile menționate mai sus la secțiunile 4 și 5 sunt corecte. Recunosc și sunt de acord că informațiile mele personale pot fi utilizate de organizația anti-doping (OAD) pentru a mă contacta în legătură cu această cerere pentru SUT, pentru a verifica evaluarea profesională în legătură cu procesul de acordare a SUT sau în legătură cu investigațiile sau procedurile privind încălcările reglementărilor anti-doping. De asemenea, recunosc și sunt de acord că informațiile mele personale vor fi încărcate în Sistemul de Management și Administrare Anti-Doping (ADAMS) pentru aceste scopuri (a se vedea Politica de Confidențialitate a ANAD și Politică de Confidențialitate a ADAMS) / [I certify that the information in sections 4 and 5 above is accurate. I acknowledge and agree that my personal information may be used by Anti-Doping Organization(s) (ADO) to contact me regarding this TUE application, to verify the professional assessment in connection with the TUE process, or in connection with Anti-Doping Rule Violation investigations or proceedings. I further acknowledge and agree that my personal information will be uploaded to the Anti-Doping Administration and Management

STRICT CONFIDENȚIAL / [STRICTLY CONFIDENTIAL]



System (ADAMS) for these purposes (see the RNADA Privacy Policy and] the ADAMS Privacy Policy for more details.]

Nume / [Name]:

Specialitate medicală / [Medical specialty]:

Nr. acreditare / [License number]:

Organism de acreditare / [License body]:

Adresa / [Address]:

Oraș / [City]:

Țară / [Country]:

Cod poștal / [Postcode]:

Telefon cu cod internațional / [Telephone with international code]:

Fax / [Fax]:

E-mail / [E-mail]:

Semnătura medicului / [Signature of Medical Practitioner]:

Data / [Date]:

7. DECLARAȚIA SPORTIVULUI / [Athlete's declaration]

Subsemnatul, _____, confirm că informațiile prevăzute la punctele 1, 2, 3 și 7 sunt corecte și complete. Autorizez medicul meu să elibereze informațiile și înregistrările medicale pe care le consideră necesare pentru a evalua fondul solicitării mele de SUT, către următorii destinatari: OAD responsabilă cu luarea deciziei de acordare, respingere sau recunoaștere a SUT; WADA, care este responsabilă să se asigure că deciziile luate de OAD sunt în conformitate cu SISUT; medicii care sunt membri ai unei OAD relevante și ai Comitetului pentru SUT al AMAD, care s-ar putea să fie însărcinați cu revizuirea solicitării mele de SUT, în conformitate cu Codul Mondial Anti-Doping și Standardele Internaționale; și, dacă trebuie să fie evaluată solicitarea mea, altor experți medicali, științifici sau juridici independenți. / _____

certify that the information set out at sections 1, 2, 3 and 7 is accurate and complete. I authorize my physician(s) to release the medical information and records that they deem necessary to evaluate the merits of my TUE application to the following recipients: the Anti-Doping Organization(s) (ADO) responsible for making a decision to grant, reject or recognize my TUE; the World Anti-Doping Agency (WADA), who is responsible for ensuring determinations made by ADOs respect the ISTUE; the physicians who are members of relevant ADO(s) and WADA TUE Committees (TUECs) who may need to review my application in accordance with the World Anti-Doping Code and International Standards; and, if needed to assess my application, other independent medical, scientific or legal experts.]

De asemenea, autorizez pe _____ să elibereze solicitarea mea completă de SUT, inclusiv informațiile și înregistrările medicale suport, către alte OAD sau AMAD, din motivele descrise mai

STRICT CONFIDENȚIAL / [STRICTLY CONFIDENTIAL]



ROMÂNIA
AGENȚIA
NAȚIONALĂ
ANTI-DOPING



sus și înțeleg că acești destinatari ar putea să trebuiască să furnizeze solicitarea mea completă de SUT către membrii Comitetului lor pentru SUT și experților care trebuie să evalueze solicitarea mea. / [I further authorize _____ to release my complete TUE application, including supporting medical information and records, to other ADO(s) and WADA for the reasons described above, and I understand that these recipients may also need to provide my complete application to their TUEC members and relevant experts to assess my application.]

Am citit și înțeles Informarea privind confidențialitatea SUT (de mai jos), care explică modul în care informațiile mele personale vor fi procesate în legătură cu solicitarea mea de SUT, și accept termenii acesteia. / [I have read and understood the TUE Privacy Notice (below) explaining how my personal information will be processed in connection with my TUE application, and I accept its terms.]

Semnătura sportivului / [Athlete's signature]:

Data / [Date]:

Semnătura părintelui/ tutorelui / [Parent's/Guardian's signature]:

Data / [Date]:

(Dacă sportivul este minor sau are o dizabilitate care îl/o împiedică să semneze acest formular, un părinte sau un tutore va semna în numele sportivului.) / [If the athlete is a Minor or has an impairment preventing him/her from signing this form, a parent or guardian shall sign on behalf of the Athlete.]

INFORMARE PRIVIND CONFIDENȚIALITATEA SUT / TUE Privacy Notice

Prezenta informare descrie procesarea informațiilor personale care are loc în legătură cu înaintarea solicitării dvs. de SUT. / [This Notice describes the personal information processing that will occur in connection with your submission of a TUE Application.]

TIPURI DE INFORMAȚII PERSONALE (IP) / TYPES OF PERSONAL INFORMATION (PI)

- Informațiile furnizate de dvs. sau de medicul dvs. pe formularul de solicitare SUT (inclusiv numele, data nașterii, datele de contact, ramura și disciplina sportivă, diagnosticul, medicația și tratamentul relevante pentru solicitarea dvs.) / [The information provided by you or your physician(s) on the TUE Application Form (including your name, date of birth, contact details, sport and discipline, the diagnosis, medication, and treatment relevant to your application);]
- Informațiile și înregistrările medicale suport, trimise de dvs. sau de medicul dvs.; și / [Supporting medical information and records provided by you or your physician(s); and]
- Evaluările și deciziile cu privire la solicitarea dvs. de SUT, venite din partea OAD (inclusiv AMAD) și Comitetele lor pentru SUT, precum și alți experți SUT, inclusiv comunicările cu dvs. și medicul dvs., OAD relevante sau personalul asistent, în legătură cu solicitarea dvs. / [Assessments and decisions on your TUE application by ADOs (including WADA) and their TUE Committees and other TUE experts, including communications with you and your physician(s), relevant ADOs or support personnel regarding your application.]

SCOPURI ȘI UTILIZARE / PURPOSES & USE

IP vor fi utilizate în scopul procesării și evaluării fondului solicitării dvs. de SUT, în conformitate cu SISUT. În anumite situații, ar putea fi utilizate pentru alte scopuri, conform Codului Mondial Anti-Doping, Standardelor Internaționale și reglementărilor anti-doping ale OAD cu autoritate de testare asupra dvs. Acestea includ: / [Your PI will be used in order to process and evaluate the merits of your TUE application in accordance with the International Standard for Therapeutic Use Exemptions. In some instances, it could be used for other purposes in accordance with the World Anti-Doping Code (Code), the International Standards, and the anti-doping rules of ADOs with authority to test you. This includes:]

STRICT CONFIDENȚIAL / [STRICTLY CONFIDENTIAL]



- Gestionarea rezultatelor, în cazul unui rezultat pozitiv sau atipic în baza probei dvs. sau a pașaportului biologic al sportivului; și / *[Results management, in the event of an adverse or atypical finding based on your sample(s) or the Athlete Biological Passport; and]*
- În cazuri rare, investigații sau proceduri înrudite, în contextul unei presupuse încălcări a reglementărilor anti-doping. / *[In rare cases, investigations, or related procedures in the context of a suspected Anti-Doping Rule Violation (ADRV).]*

TIPURI DE DESTINATARI / TYPES OF RECIPIENTS

IP, inclusiv informațiile și înregistrările medicale sau de sănătate pot fi distribuite următorilor:

[Your PI, including your medical or health information and records, may be shared with the following]:

- OAD responsabile cu luarea deciziei de acordare, respingere sau recunoaștere a SUT, precum și terților delegați (dacă există). Decizia de acordare sau respingere a solicitării dvs. de SUT va fi pusă și la dispoziția OAD cu autoritate de testare și/sau a autorității pentru gestionarea rezultatelor, care vă corespunde. / *[ADO(s) responsible for making a decision to grant, reject, or recognize your TUE, as well as their delegated third parties (if any). The decision to grant or deny your TUE application will also be made available to ADOs with testing authority and/or results management authority over you;]*
- Personalul autorizat al AMAD; / *[WADA authorized staff;]*
- Membrii Comitetelor pentru SUT de la fiecare OAD relevantă și de la AMAD ; și / *[Members of the TUE Committees (TUECs) of each relevant ADO and WADA; and]*
- Alți experți independenți medicali, științifici sau juridici, dacă este nevoie. / *[Other independent medical, scientific or legal experts, if needed.]*

Țineți cont că, datorită caracterului sensibil al informațiilor legate de SUT, doar un număr limitat din personalul OAD și al AMAD va primi accesul la solicitarea dvs. OAD (inclusiv AMAD) trebuie să gestioneze IP ale dvs. în conformitate cu Standardul Internațional pentru Protecția Confidențialității și a Informațiilor Personale (SIPICIP). Vă puteți consulta și cu OAD la care trimiteți solicitarea de SUT, pentru a obține mai multe detalii despre procesarea informațiilor dvs. personale. / *[Note that due to the sensitivity of TUE information, only a limited number of ADO and WADA staff will receive access to your application. ADOs (including WADA) must handle your PI in accordance with the International Standard for the Protection of Privacy and Personal Information (ISPPPI). You may also consult the ADO to which you submit your TUE application to obtain more details about the processing of your PI.]*

De asemenea, IP ale dvs. vor fi încărcate în ADAMS de către OAD care primește solicitarea dvs., astfel încât să poată fi accesată de alte OAD și AMAD, după caz, pentru scopurile descrise mai sus. ADAMS este localizat în CANADA și este condus și coordonat de AMAD. Pentru detalii despre ADAMS și modul în care AMAD procesează IP, consultați Politica de confidențialitate a ADAMS. /

[Your PI will also be uploaded to ADAMS by the ADO who receives your application so that it may be accessed by other ADOs and WADA as necessary for the purposes described above. ADAMS is hosted in Canada and is operated and managed by WADA. For details about ADAMS, and how WADA will process your PI, consult the ADAMS Privacy Policy (ADAMS Privacy Policy).]

PROCESARE CORECTĂ ȘI LEGALĂ/ FAIR & LAWFUL PROCESSING

Când semnați Declarația sportivului, confirmați că ați citit și înțeles această Informare privind confidențialitatea SUT. Unde este oportun și permis de lege, OAD și alte părți menționate mai sus pot lua în considerație că această semnătură a dvs. confirmă consimțământul dvs. expres pentru procesarea IP descrisă în prezenta Informare. În mod alternativ, OAD și aceste alte părți se pot baza pe alte motive recunoscute de lege pentru procesarea IP în scopurile descrise în prezenta Informare, cum ar fi interese publice importante din domeniul anti-doping, necesitatea de a respecta obligațiile contractuale față de dvs., nevoia de a se asigura respectarea unei obligații legale sau a unui proces legal obligatoriu sau nevoia de îndeplinire a intereselor legitime asociate activităților lor. / *[When you sign the Athlete Declaration, you are confirming that you have read and understood this TUE Privacy Notice. Where appropriate and permitted by applicable law, ADOs and other parties mentioned above may also consider that this signature confirms your express consent to the PI processing described in this Notice. Alternatively,*

STRICT CONFIDENȚIAL / [STRICTLY CONFIDENTIAL]



ROMÂNIA
AGENȚIA
NAȚIONALĂ
ANTI-DOPING



ADOs and these other parties may rely upon other grounds recognized in law to process your PI for the purposes described in this Notice, such as the important public interests served by anti-doping, the need to fulfill contractual obligations owed to you, the need to ensure compliance with a legal obligation or a compulsory legal process, or the need to fulfill legitimate interests associated with their activities.]

DREPTURI / RIGHTS

Aveți drepturi în legătură cu IP conform SIPCIP, inclusiv dreptul la un exemplar al IP și la corectarea, blocarea sau ștergerea IP în anumite circumstanțe. Ați putea avea și alte drepturi conform legislației aplicabile, cum ar fi dreptul de a depune o plângere la o instituție de reglementare a confidențialității datelor personale din țara dvs. / [You have rights with respect to your PI under the ISPPPI, including the right to a copy of your PI and to have your PI corrected, blocked or deleted in certain circumstances. You may have additional rights under applicable laws, such as the right to lodge a complaint with a data privacy regulator in your country.]

În cazul în care procesarea IP se bazează pe consimțământul dvs., puteți să vă revocați consimțământul în orice moment, inclusiv autorizarea medicului dvs. să elibereze informații medicale, așa cum este descris în Declarația sportivului. Pentru a face acest lucru, trebuie să notificați OAD și medicul dvs. în legătură cu decizia dvs. Dacă vă retrageți consimțământul sau obiectați față de procesarea IP descrise în această Informare, SUT a dvs. va fi probabil respinsă, deoarece OAD nu va putea să o evalueze corespunzător, în conformitate cu Codul și Standardele Internaționale. / [Where the processing of your PI is based on your consent, you can revoke your consent at any time, including the authorization to your physician to release medical information as described in the Athlete Declaration. To do so, you must notify your ADO and your physician(s) of your decision. If you withdraw your consent or object to the PI processing described in this Notice, your TUE will likely be rejected as ADOs will be unable to properly assess it in accordance with the Code and International Standards.]

În anumite cazuri rare, ar putea fi necesar pentru OAD să continue procesarea IP pentru a-și îndeplini obligațiile asumate prin Cod și Standardele Internaționale, în ciuda obiecției dvs. față de o astfel de procesare sau a retragerii consimțământului (dacă este cazul). Aceasta include procesarea pentru investigații sau proceduri legate de încălcarea reglementărilor anti-doping, precum și procesarea pentru stabilirea, exercitarea sau apărarea împotriva pretențiilor legale care vă implică pe dvs., AMAD și/sau o OAD. / [In rare cases, it may also be necessary for ADOs to continue to process your PI to fulfill obligations under the Code and the International Standards, despite your objection to such processing or withdrawal of consent (where applicable). This includes processing for investigations or proceedings related to ADRV, as well as processing to establish, exercise or defend against legal claims involving you, WADA and/or an ADO.]

GARANȚII / SAFEGUARDS

Toate informațiile cuprinse într-o solicitare de SUT, inclusiv informațiile și înregistrările medicale suport și orice alte informații referitoare la evaluarea unei solicitări de SUT trebuie gestionate în conformitate cu principiile stricte confidențialități medicale. Medicii care sunt membri într-un Comitet pentru SUT, precum și orice alți experți consultați trebuie să facă obiectul unor acorduri de confidențialitate. / [All the information contained in a TUE application, including the supporting medical information and records, and any other information related to the evaluation of a TUE request must be handled in accordance with the principles of strict medical confidentiality. Physicians who are members of a TUE Committee and any other experts consulted must be subject to confidentiality agreements].

Conform SIPCIP, personalul OAD trebuie, la rândul său, să semneze declarații de confidențialitate, iar OAD trebuie să implementeze măsuri solide de confidențialitate și securitate, pentru a vă proteja IP. SIPCIP impune OAD să aplice niveluri sporite de securitate pentru informațiile legate de SUT, datorită caracterului sensibil al acestor informații. Puteți găsi informații legate de securitate în ADAMS, consultând răspunsul la întrebarea Cum sunt protejate informațiile dvs. în ADAMS? din documentul Întrebări și răspunsuri frecvente privind confidențialitatea și securitatea în ADAMS. / [Under the ISPPPI, ADO staff must also sign confidentiality agreements, and ADOs must implement strong privacy and security measures to protect your PI. The ISPPPI requires ADOs to apply higher levels of security to TUE information, because of the sensitivity of this information. You can find information about security in ADAMS by consulting the response to How is your information protected in ADAMS? in our ADAMS Privacy and Security FAQs.]

STRICT CONFIDENTIAL / [STRICTLY CONFIDENTIAL]



ROMÂNIA
AGENȚIA
NAȚIONALĂ
ANTI-DOPING



PĂSTRAREA / RETENTION

IP vor fi păstrate de OAD (inclusiv AMAD), pentru perioadele de păstrare descrise în Anexa A la SIPCIP. Certificatele SUT sau deciziile de respingere vor fi păstrate timp de 10 ani. Formularele de solicitări SUT și informațiile medicale suplimentare vor fi păstrate timp de 12 luni de la data expirării SUT. Solicitățile de SUT incomplete vor fi păstrate timp de 12 luni. / *[Your PI will be retained by ADOs (including WADA) for the retention periods described in Annex A of the ISPPPI. TUE certificates or rejection decisions will be retained for 10 years. TUE application forms and supplementary medical information will be retained for 12 months from the expiry of the TUE. Incomplete TUE applications will be retained for 12 months.]*

CONTACT / [CONTACT]

Consultați Agenția Națională Anti-Doping la dpo@anad.gov.ro pentru întrebări sau îngrijorări legate de procesarea IP. Pentru a contacta AMAD, folosiți adresa de e-mail privacy@wada-ama.org
[Consult the Romanian National Anti-Doping Agency at dpo@anad.gov.ro or questions or concerns about the processing of your PI. To contact WADA, use privacy@wada-ama.org.]

Vă rugăm să trimiteți formularul completat la testare@anad.gov.ro prin intermediul e-mailului (păstrați un exemplar al înregistrărilor dvs.) / *[Please submit the completed form to testare@anad.gov.ro via e-mail (keeping a copy for your records)]*

**DECIZIA
DECISION****nr. din.....
No. from.....****Model-cadru
Template**

Având în vedere prevederile art. 28 alin. (1) din Legea nr. 310/2021 privind prevenirea și combaterea dopajului în sport, precum și ale art. 23 alin. (1) din Regulamentul de organizare și funcționare a Comisiei de acordare a scutirilor pentru uz terapeutic, aprobat prin Ordinul președintelui Agenției Naționale Anti-Doping nr. 107/2023,

With regard to the provisions of art. 28(1) of Law no. 310/2021 regarding prevention and fight against doping in sport, as well as art. 23(1) of the Regulation for the organization and functioning of the Commission for granting therapeutic use exemptions, approved by the Order no. 107/2023 of the President of the National Anti-Doping Agency,

**Comisia de acordare a scutirilor pentru uz terapeutic, adoptă prezenta decizie.
The Commission for granting therapeutic use exemptions has taken this Decision.**

Articolul 1. Se acordă / Nu se acordă scutire pentru uz terapeutic sportivului, disciplina, legitimat la, număr dosar pentru substanța

Article 1. It is hereby granted / denied the therapeutic use exemption to the athlete, sport discipline, affiliated with, file number for the substance

Articolul 2. Prezenta decizie se motivează astfel:

Article 2. The reasoning for the current Decision:

Articolul 3. Scutirea pentru uz terapeutic este valabilă la nivel național în perioada

Article 3. The therapeutic use exemption shall be valid at national level during the period

Articolul 4. În situația în care în perioada de valabilitate a scutirii pentru uz terapeutic, sportivul obține statutul de sportiv de nivel internațional sau concurează într-o competiție internațională, prezenta decizie trebuie recunoscută de către Federația Internațională relevantă sau de către organizatorul de evenimente sportive majore.

Article 4. When, during the period of validity of the therapeutic use exemption, the athlete becomes an international level athlete or competes in an international event, this Decision shall be recognized by the relevant International Federation or by the major events organizer.

Articolul 5. În procesul de recunoaștere a scutirii pentru uz terapeutic de către autoritățile internaționale competente, sportivul se poate adresa Agenției Naționale Anti-Doping la numărul de telefon sau prin e-mail

Article 5. During the process for therapeutic use exemption recognition by the relevant international authorities, the athlete may contact the National Anti-Doping Agency at the phone number or by e-mail at

Articolul 6. În cazul în care dozajul, frecvența sau orice alt aspect relevant al tratamentului aprobat și urmat suferă modificări, sportivul trebuie să aplice pentru o nouă scutire pentru uz terapeutic.

*) Anexa nr. 2 este reprodusă în facsimil.

Article 6. *When the dosage, frequency or any other relevant aspect of the approved and undertaken treatment undergoes changes, the athlete must apply for a new therapeutic use exemption.*

Articolul 7. În cazul în care scutirea pentru uz terapeutic expiră și tratamentul trebuie prelungit, sportivul trebuie să refacă dosarul medical înaintea expirării prezentei decizii și să solicite o nouă scutire pentru uz terapeutic.

Article 7. *When the therapeutic use exemption expires and the treatment needs to be extended, the athlete shall restore the medical record before the expiry of the current decision and request a new therapeutic use exemption.*

Articolul 8. În cazul neacordării scutirii pentru uz terapeutic, sportivul poate contesta prezenta decizie la Comisia de apel de pe lângă Secretariatul General al Guvernului.

Article 8. *When the therapeutic use exemption is denied, the athlete may dispute the current decision to the Appeal Commission beside the General Secretariat of the Government.*

Articolul 9. Sportivul are dreptul de a solicita revizuirea prezentei decizii de către Agenția Mondială Anti-Doping.

Article 9. *The athlete has the right to request the review of the current decision by the World Anti-Doping Agency.*

Președintele Comisiei de acordare a scutirilor pentru uz terapeutic
Chairperson of the Commission for granting therapeutic use exemptions

.....

Membru
Member

.....

Membru
Member

.....

Membru
Member

.....

.....

Membru
Member

.....

Membru
Member

.....

.....

Întocmit,
Drawn up

Secretarul Comisiei de acordare a scutirilor pentru uz terapeutic
Secretary of the Commission for granting therapeutic use exemptions

.....

Prezentul model-cadru se adaptează în mod corespunzător cerințelor reglementării, precum și evenimentelor legislative ce intervin.

This template shall be adapted according to regulatory requirements, as well as to the legislative events that might occur.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; 012329
C.I.F. RO427282, IBAN: RO55RNCB0082006711100001 BCR
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 DTCPMB (alocat numai persoanelor juridice bugetare)
Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, www.monitoruloficial.ro
Adresa Centrului pentru relații cu publicul este: șos. Panduri nr. 1, bloc P33, sectorul 5, București; 050651.
Tel. 021.401.00.73, 021.401.00.78, e-mail: concursurifp@ramo.ro, convocariaga@ramo.ro
Pentru publicări, încărcați actele pe site, la: <https://www.monitoruloficial.ro>, secțiunea Publicări.

